**FRAMEWORK TECHNICAL ARRANGEMENT**

**BETWEEN**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF ALBANIA**

**AND**

**THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF BELGIUM**

**AND**

**THE CANADIAN ARMED FORCES**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC**

**AND**

**THE DANISH MINISTRY OF DEFENCE**

**AND**

**THE ESTONIAN DEFENCE FORCES**

**AND**

**THE CHIEF OF DEFENCE STAFF OF THE FRENCH REPUBLIC**

**AND**

**THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF GERMANY**

**AND**

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA**

**AND**

**THE LITHUANIAN ARMED FORCES**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF MONTENEGRO**

**AND**

**THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA**

**AND**

**THE NORWEGIAN MINISTRY OF DEFENCE**

**AND**

**THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND**

**AND**

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC**

**AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF SPAIN**

**AND**

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TÜRKIYE**

**AND**

**THE UNITED KINGDOM MINISTRY OF DEFENCE**

**CONCERNING**

**THE CONDUCT AND THE PROVISION OF HOST NATION SUPPORT**

**DURING**

**THE RECURRING EXERCISE “ADRIATIC STRIKE”**

**INTRODUCTION**

The Ministry of Defence of The Republic of Slovenia, the Ministry of Defence of Albania, the Minister of Defence of the Kingdom of Belgium, the Canadian Armed Forces, the Ministry of Defence of The Republic of Croatia, the Ministry of Defence of The Czech Republic, the Danish Ministry of Defence, the Estonian Defence Forces, the Chief of Defence Staff of the French Republic, the Federal Ministry of Defence of Germany, the Ministry of National Defence of The Hellenic Republic, the Ministry of Defence of Hungary, the Ministry of Defence of the Italian Republic, the Ministry of Defence of The Republic of Latvia, the Lithuanian Armed Forces, the Ministry of Defence of Montenegro, the Minister of Defence of the Kingdom of the Netherlands, the Ministry of Defence of Republic of North Macedonia, the Norwegian Ministry of Defence, the Minister of National Defence of the Republic of Poland, the Ministry of National Defence of Romania, the Ministry of Defence of the Slovak Republic, the Ministry of Defence of the Kingdom of Spain, the Ministry of National Defence of Türkiye and the United Kingdom Ministry of Defence,

(hereinafter referred to as the “Participants”),

HAVING REGARD TO the North Atlantic Treaty*,* done in Washington on April 4, 1949,

HAVING REGARD TO the provisions of the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces (NATO SOFA) done at London on 19 June 1951,

HAVING REGARD to NATO Principles and Policies for Host Nation Support (MC 334/2) and Allied Joint Doctrine for Host Nation Support (AJP-4.5.);

DESIRING TO intensify their co-operation in the field of defence, especially the Joint Terminal Attack Controller (JTAC) capabilities,

AND IN CONSIDERATION OF the needs of the Visiting Forces' units for Host Nation Support when deployed to the Republic of Slovenia,

HAVE REACHED the following understanding:

**SECTION 1**

**DEFINITIONS**

In this Technical Arrangement (TA) the following definitions will apply:

1. Exercise “ADRIATIC STRIKE” (The Exercise): A recurring multinational exercise executed on a yearly basis. The relevant provisions of this TA that refer to the Exercise refer to a yearly iteration of the Exercise.
2. Host Nation (HN): The Republic of Slovenia, which receives and temporarily hosts the VF on its territory during the Exercise.
3. Host Nation Support (HNS): The civil and military assistance rendered by the HN to the VF during the Exercise.
4. Host Participant (HP): Ministry of Defence of the Republic of Slovenia.
5. Sending Nation (SN): The Nation of Origin of the Sending Participants for the purpose of taking part in the Exercise.
6. Sending Participant (SP): The participant taking part in the Exercise.
7. Joining Participant (JP): The Ministry of Defence of a State not a participant to this TA that elects to take part in the Exercise as a SP by signing the Note of Joining (NOJ) to this TA whether for the purpose of the recurring Exercise ‘’ADRITAIC STRIKE’’ (see template in Annex C) or a yearly iteration of the Exercise (see template in Annex D).
8. Visiting Force (VF): The Armed forces of a Participant, when deployed to the territory of the HN for the purpose of taking part in the Exercise. The term VF includes all equipment, supplies, material and provisions, together with any civilian components of such forces as defined in the NATO SOFA.
9. Training Areas: Areas in the territory of the HN where the Exercise will be carried out.
10. Exercise plan (EXOPLAN): Document, containing essential information regarding Exercise such as timelines, training areas, force requirements, safety rules etc.
11. Statement of Requirements (SOR): Document prepared by a SP detailing the forces and the equipment to be deployed and related facilities, supplies and services required to support detachment operations.

**SECTION 2**

**PURPOSE AND SCOPE**

1. The purpose of the Recurring Exercise “ADRIATIC STRIKE” is to train HN and VF JTAC, Aircrews, and Command and Control (C2) elements in Large Scale Combat Operation environment.
2. The purpose of this TA is to identify the responsibilities and the general principles concerning the conduct of the Recurring Exercise “ADRIATIC STRIKE” and the provision of HNS during the Exercise, including the standards, type, level and methods of HNS.
3. The provisions of this TA apply to each yearly iteration of the Exercise unless otherwise determined by the Participants. Should the Participants find it necessary due to the specifics of a singular yearly iteration of the Exercise they may conclude a specific TA to define responsibilities and relations of the Participants with regard to the execution of the Exercise.
4. This TA is applicable only to the SP of each yearly iteration of the Exercise as determined in EXOPLAN. Implementing details of each year’s exercise will be outlined in EXOPLAN.
5. Unless HN and other SP decide otherwise the JP may take part in the Exercise by signing a NOJ. By signing the NOJ the JP states its willingness to participate and to abide by the provisions of this TA in full unless it states any reservations. In case of reservations the NOJ has to be signed by the HP as well. HP will distribute NOJs among other SP in a timely manner.

**SECTION 3**

**APPLICABLE DOCUMENTS**

1. In matters covered by this TA or in the NATO SOFA, the following documents will apply:
2. C-M(2002) (49) dated 17 June 2002 – Security within the North Atlantic Treaty Organization (as amended);
3. NATO STANAG 3531: Safety investigation and reporting of accidents/incidents involving military aircraft and/or missiles;
4. NATO STANAG 6025: Financial principles and procedures for the provision of support and establishment of multinational arrangements;
5. NATO STANAG 2034: Standard procedures for Mutual Logistic Assistance.

**SECTION 4**

**LEGAL ASPECTS**

1. While in the territory of the HN the legal status of the VF personnel will be governed by the NATO SOFA.
2. The VF personnel will respect national laws and regulations of the HN.
3. In case a JP is a member of the Partnership for Peace (PfP) the status of its VF personnel will be governed in accordance with the provisions of the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (PfP SOFA), signed on 19 June 1995. In case a JP is neither a member of NATO nor PfP the status of its VF personnel will be governed in accordance with HN’s legislation and any applicable bi- or multilateral Agreements, unless it will be granted a special status in accordance with NATO SOFA by the Government of the Republic of Slovenia. HP will inform the JP and other SPs of such a status.
4. The Participants do not intend to create any rights and obligations under national or international law by this TA.
5. This TA is not intended to conflict with the national laws and regulations of the states of the Participants or any international agreement by which the states of the Participants are bound that may apply. Should such a conflict arise, the Participants will notify each other and national law or international agreements will prevail.

**SECTION 5**

**HOST NATION RESPONSIBILITIES**

1. The HN will provide the VF the following goods and services on reimbursement basis:
   1. Medical and dental care for the VF personnel provided by public healthcare providers in accordance with Section12 of this TA;
   2. Goods and services requested in case of unforeseen events (in accordance with the provisions of Section 7 of this TA);
   3. Provision of fuel and lubricants for vehicles and aircraft. (Aviation Fuel: available at AB, Ground Fuel available at civilian gas stations);
   4. Accommodation and catering services for VF personnel, according to the HN price list;
   5. Other goods and services provided on reimbursement basis in accordance with SOR.
2. The HN will provide to the VF the following services free of charge:
3. Military personnel from the HN Armed Forces for the accompanying of aircraft, if so requested;
4. An English-speaking officer or a non-commissioned officer that will act as a POC (Point of contact) and will, if necessary, assist the VF during the Exercise;
5. Air traffic control services, landing services and parking space at HN Military Air Base Cerklje ob Krki (depends on availability);
6. An internal system of military signals or communications in accordance with the requirements of the Exercise, an electronic and radio equipment for communication between the directing staff of the exercise and individual operating points;
7. Permission to use the HN airspace, on request;
8. Permission for exceptional transport operations in convoys on HN roadways;
9. Permission for exceptional transport operations on HN roadways;
10. Permission for temporary road closure on HN roadways;
11. Consents for road use on HN roadways;
12. Consents for temporary traffic arrangements on HN roadways;
13. Medical and dental care services provided by HN armed forces as described in Section 12;
14. Military road transportation of personnel and equipment across the air base;
15. Translation and interpreting services, if required;
16. Provision of airport equipment for aircraft engine start-up;
17. Standard command and control communications (tower contact, command post, emergency response in the event of incidents etc.);
18. Provision of emergency response: Provision of available emergency measures (fire extinction, crew extraction, medical care etc.);
19. Provision of all necessary weather information (weather forecast, news etc.);
20. Provision of all necessary conditions for a safe implementation of all pre-prepared activities, trainings and exercises;
21. Appropriate access on the VIP day for the representatives of the media and their security and unobstructed access to the pre-set areas of movement by taking into account all security regulations;
22. Provision of all necessary geospatial information (maps, imagery, etc);
23. Implementation of all armed protection tasks;
24. Certain items provided for temporary use and necessary for the execution of the exercise.
25. HN’s responsibility to provide goods:
26. The HN will provide goods and services to the VF on the basis of a SOR and in accordance with HNS capabilities. The HN will, in an appropriate manner, inform the VF of the provision of its requirements in an appropriate manner.
27. The HN will ensure within its capabilities that the quality of goods and services provided to VF will be of the same quality that the ones provided to the HN military personnel of comparable rank or position, should the Participants not mutually decide otherwise
28. Other HN responsibilities will be:
    1. Permission for VF to use the airspace for purposes of the Exercise as published in the Supplement to the Aeronautical Information Publication (AIP SUP);
    2. Adoption of all necessary measures for the use of airport facilities, air routes and traffic roads to enable access, reception and deployment of VF;
    3. Consultation on applicable HN regulations that will be in force during the Exercise;
    4. Provide liaison officers in the area of maintenance, transportation and procurement assisting in the acquisition of support from the HN base and other required support personnel (security, reception, canteen etc.).

**SECTION 6**

**RESPONSIBILITIES OF THE VF**

1. In order for the HN to provide its goods and services to VF its’s responsibility is to submit a SOR to the HN in a timely manner and in accordance with the time schedules set at the planning conferences;
2. VF will financially reimburse the HN for the goods and services provided on reimbursement basis in accordance with paragraph 1 of section 5;
3. All modifications or new VF’s requirements towards the HN during the execution of the Exercise will be submitted to the directing staff of the Exercise by the VF representative;
4. The VF will sign for any services received, maintain copies of all receipts and will settle all payment in Euro no more than 60 days following the reception of the invoices in accordance with Paragraph 1 of Section 5. Payments, in relation with this TA, will be paid to the HN on the following bank connection:

Bank name:

Banka Slovenije

Slovenska cesta 35,

1505 Ljubljana

Slovenia

SWIFT code: BSLJSI2X

Beneficiary's account: No. (IBAN): SI 56011006370191114

Beneficiary's address:

Republika Slovenija

Ministrstvo za obrambo

Vojkova cesta 55,

1000 Ljubljana, SLOVENIJA

1. Other VF responsibilities will be:
2. Submission of SOR for the Exercise to the HN in a timely manner and in accordance with the time schedules set at the planning conferences;
3. Provision of all required technical data for aircraft, spare parts, tools and additional equipment;
4. Provision of weapons and delivery platform specifications to HN in accordance with the regulation of the Experts Detailed Report on the Poček Main Training Area for purposes of live fire training;
5. Conduct of the Exercise and use of the accommodation premises and HN capabilities in accordance with HN regulations and procedures;
6. Compliance with HN regulations and procedures relevant to the execution of the Exercise;
7. Provision of their own communication capabilities for JTACs to ensure air-ground-air communication at individual operating points;
8. All vehicles and equipment of the VF, including both air and land equipment, will be adequately insured by the Participants against all claims, disputes and liabilities pursuant to national law of HN;
9. Use of all items, provided for temporary use, with care and their return to the appropriate HN military authorities prior to departure in the same condition in which they were received, except for wear and tear encountered during normal use.
10. Should a Participant decide not to participate in any given yearly iteration of the Exercise no financial and/or legal obligations should arise from it.

**SECTION 7**

**LOGISTICS AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES IN CASE OF UNFORESEEN EVENTS**

In case of unforeseen events, e.g. helicopter malfunction or bad weather conditions:

1. The HN will:
   1. Authorize and arrange for the use/supply of its resources, to meet the requirements of the VF for stores and equipment, including fuel, rations, equipment, vehicles, communication facilities/capabilities, premises and hospitalization;
   2. In cases not covered under Item a) above provide contracting guidance and assistance to VF upon their request. The VF may procure supplies and services locally on the same terms as offered to the HN Armed Forces;
   3. Authorize, subject to proper notification, the entering into, movement within and carrying the materiel out of the HN territory as required by the VF for the purpose of deployment and redeployment;
   4. Notify the VF of specific requirements for managing the safe entering into, movement within, and carrying the hazardous materials out of its territory;
   5. Provide liaison staff as interpreters and representatives of the advisory service, if requested;
   6. Provide technical assistance for the repair of defects in accordance to its own available capabilities.
2. The VF will:
   1. Provide liaison personnel to coordinate all logistic activities with local and civil authorities and at entry/exit points, if required.
   2. Reimburse the HN, as outlined in paragraph 2, Section 6, for all requested goods and services in case of unforeseen events rendered by the military authorities of the HN, save for those items provided for temporary use. Any items provided to the VF for temporary use in case of unforeseen events will be used with care and returned to the appropriate HN military authorities prior to departure in the same condition in which they have been received, except for wear and tear encountered during normal use.

**SECTION 8**

**COMMAND, CONTROL AND COMMUNICATION**

1. Operational command and control will be carried out by the Exercise directing staff in the Jernej Molan Military Post in Cerklje ob Krki.
2. All VF requirements or modifications of requirements towards the HN during the execution of the Exercise will be submitted to the directing staff of the Exercise by the VF representative.
3. For the purposes of the Exercise, the HN will provide frequencies for individual operating points for purposes of air-ground-air (AGA) communication and one frequency for aircraft communication, as well as the frequencies for air traffic control. All details will be defined in Special Instructions (SPINS) that will be submitted to the HN by the VFs in due time.
4. The VF will be obligated to send a timely NATO frequency request (NATO 14POINT) and all other requests (control and guidance of UAVs, VDL, Link 16, multiple frequencies for aircraft communication, possible ground connections and others) at the dates set at planning conferences to the given address.
5. The VF will ensure radio devices with associated equipment (batteries, battery chargers) that will enable communication with the aircraft within the 118 to 512Mhz frequency range (e.g.: Harris 7800M HH, 152, 117, Thales MBITR, Multiband-Radio Tadiran etc.) for all JTACs.
6. Command, control and communications will be detailed in the exercise execution order for the Exercise and the exercise plan (EXOPLAN) that will be submitted to the VF in a timely manner.

**SECTION 9**

**DISCIPLINARY AND CRIMINAL JURISDICTION**

1. Criminal and disciplinary jurisdiction will be carried out in accordance with Article VII of the NATO SOFA.
2. In case the competent HN authorities detain a member of a VF, the following will be informed immediately:

Exercise directing staff and the highest representatives of the HN and VF. The latter will further inform their competent military bodies thereof.

**SECTION 10**

**CLAIMS AND LIABILITIES**

1. All claims arising out of, or in connection with this TA will be resolved in accordance with Article VIII of the NATO SOFA.
2. Claims not covered by the NATO SOFA will be dealt with in accordance with HN legislation and any applicable agreements and international law.

**SECTION 11**

**FORCE PROTECTION, SECURITY AND EXCHANGE OF INFORMATION**

1. Any national classified Information provided or generated under this TA will be used, stored, handled, transmitted, and safeguarded in accordance with applicable international security agreements or arrangements between the Participants and with the Participants’ respective national security laws and regulations. Any NATO Classified information will be treated in accordance with C-M(2002)49 "Security within the North Atlantic Treaty Organisation", dated 17 June 2002, in the respective authorised edition, including all supplements and revisions thereto, the TA Participants’ national laws and regulations, and existing security agreements and arrangements. Non-classified NATO information is to be dealt with in accordance with C-M(2002)60 "Handling of Non-Classified NATO Information", dated 24 July 2002, in the respective authorised edition, including all supplements and revisions thereto.
2. Force protection measures are:
3. The HN will have the primary responsibility for the protection of the VF on HN territory. The implementation of additional force protection measures by the HN, if any, will depend upon the threat assessment provided by the HN national agencies.
4. Force Protection measures during the Exercise will focus on preventive security measures for the safety of all the VF. The HN will be responsible for security of the exercise areas, facilities or devices and airspace.
5. In the event of a request for stricter measures, the VF will submit the request to the HN.

**SECTION 12**

**MEDICAL AND DENTAL CARE**

1. Emergency health assistance and consultations provided by the military medical services and evacuations by military transport, where available, will be free of charge.
2. Medical and dental care will be provided under the same conditions as for the HN Armed Forces members in accordance with Paragraph 5 of Article IX of the NATO SOFA.
3. All VF personnel deployed to the HN territory on the basis of this TA will arrange appropriate health insurance prior to their arrival to the territory of the HN for reasons of payment of possible medical treatment costs.
4. Costs incurred from the public healthcare providers for VF personnel will be covered by the relevant VF under the prices applicable in the HN at the time.
5. HN will provide one medical NCO as liaison personnel, who will help with the administrative work in case of any medical assistance.
6. The VF will be responsible for ensuring that their personnel is fit in terms of health for the participation in the Exercise and that they don’t have any physical or personal limitations in this context.
7. The individual participants of the VF will deploy with their individual chronic medication.
8. Where assistance will be required from the HN to transfer injured personnel to a hospital of the VF’s choice using HN assets, the VF will accept responsibility for any reimbursement required for the transportation costs involved.
9. Strategic aeromedical evacuation will be a VF responsibility.
10. HP will provide assistance in order to help with contacts with public healthcare providers of the HN.

**SECTION 13**

**INVESTIGATION PROCEDURES FOR ACCIDENTS / INCIDENTS**

1. The HN will handle any accident or incident involving an aircraft participating in the Exercise in accordance with NATO STANAG 3531 on safety investigation and reporting of accidents/incidents involving military aircraft.
2. During the Exercise the HN will provide a flight safety officer.
3. All VF personnel is required to report incidents in accordance with INCIDENT REPORT included in Annex E to this TA.

**SECTION 14**

**HANDLING A DEATH OF A MEMBER OF THE VF**

1. The death of a member of the VF on HN territory will be reported to the relevant HN authority. The death will be certified by an accredited doctor of the HN.

2. If the appropriate HN authority requires an autopsy to be carried out, it will be done by a HN doctor designated for this purpose. The HN will notify VF representative prior to an autopsy taking place. A doctor appointed by the VF authorities may also attend the autopsy.

3. The VF authorities will arrange for the transfer of the body as soon as authorization is received from the appropriate HN authority. Repatriation of the body will be in accordance with the HN regulations. The VF authorities will inform the HN authorities, on request, of the arrangements made for transporting the body out of the HN territory.

**SECTION 15**

**ENVIRONMENTAL PROTECTION, FIRE PROTECTION, PROTECTION OF NATURE AND CULTURAL HERITAGE PROTECTION**

1. The HN will ensure that, when on the territory of the HN:

* All VF personnel are instructed on the regulations and rules regarding the safety, fire protection, environmental protection measures, the conservation of nature and water protection;
* All VF personnel are instructed on the emergency procedures of all military installations/facilities where Exercise will be conducted;
* All VF personnel are instructed on the rules and measures of protecting the nature and cultural heritage.

1. All measures will be taken in order to prevent damage to and contamination of the environment, the infrastructure, natural values and cultural heritage by respecting the safety regulations, fire protection rules and measures, environmental, nature and cultural heritage protection rules of the HN. The HN will provide the VF personnel with the necessary information on applicable laws and regulations.

**SECTION 16**

**BORDER CROSSING AND CUSTOMS PROCEDURES**

1. The VF will submit to the HN JOC NMCC (National Movement Coordination Cell) details of personnel and equipment participating in the Exercise 21 days prior to their arrival (see Annex A - Request for Visit/Transit).
2. Members of VF will present on demand, upon entry into and exit from the territory of the HN, the following documents:
   1. Identity card (with its number, showing the name, date of birth and rank);
   2. Individual or collective movement order (NATO travel order as per STANAG 2456).
3. The VF may import and export free of duty all military equipment and assets required by the VF and reasonable quantities of provisions, supplies and other goods for the exclusive use of the VF. The VF will arrange a NATO 302 Form (see Annex A of STANAG 2456) for each vehicle crossing the HN border.

**SECTION 17**

**SETTLEMENT OF DISPUTES**

Any dispute regarding the interpretation or application of this TA will be resolved by consultation between the Participants at the lowest possible level.

**SECTION 18**

**FINAL PROVISIONS**

1. This TA including all the Annexes which form its integral part will come into effect on the date when it has been signed by the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia and at least one more Participant. For all other Participants the TA will come into effect on the date of their signature.
2. This TA will remain in effect until at least Ministry of Defence of the Republic of Slovenia and at least one more Participant remains a signatory of this TA.
3. This TA may be amended at any time, by written mutual consent of all of the Participants. Such amendments will come into effect in accordance with paragraph 1 of this Section.
4. This TA may be terminated by mutual consent of all of the Participants or by the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia by written notice, effective 6 month after the date on the notification. Each Participant may withdraw from this TA by giving written notice to the other Participants. In that case, the withdrawal will be effective 30 days after the date on the notification.
5. In the event that this TA is terminated:
6. The provisions of Section 6 (Responsibilities of the VF), Section 7 (Logistics and Financial Responsibilities in Case of Unforeseen Events), Section 9 (Disciplinary and criminal jurisdiction), 10 (Claims and Liabilities), and 17 (Settlement of Disputes) will remain in effect until all outstanding payments, claims, disputes or juridical procedures are finally settled or finalised;
7. The provisions of Section 11 (Force Protection, Security and Protection of Information), paragraph 2 will remain in effect until all such information and material is either destroyed or returned to the originating Participant.

This TA is signed in the English language in a single original, which will be kept by the HN. The HN will provide a certified true copy to each Participant.

**Annexes:**

Annex A: Request for Visit/Transit,

Annex B: Form 302,

Annex C: NOJ A,

Annex D: NOJ B.

Annex E: Incident report.

|  |  |
| --- | --- |
| **For the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia**  **Col Janez Gaube, 15th wing Comander**  **Date:** |  |

**For THE MINISTRY OF DEFENCE OF ALBANIA**

**Date:**

**For THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF BELGIUM**

**Date:**

**For THE CANADIAN ARMED FORCES**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA**

**Date:**

|  |
| --- |
| **For THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC**  **Date:** |

**For THE DANISH MINISTRY OF DEFENCE**

**Date:**

**For THE ESTONIAN DEFENCE FORCES**

**Date:**

**For THE CHIEF OF DEFENCE STAFF OF THE FRENCH REPUBLIC**

**Date:**

**For THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF GERMANY**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA**

**Date:**

**For THE LITHUANIAN ARMED FORCES**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF DEFENCE OF MONTENEGRO**

**Date:**

**For THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NEDERLANDS**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF DEFENCE OF REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA**

**Date:**

**For THE NORWEGIAN MINISTRY OF DEFENCE**

**Date:**

**For THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND**

**Date:**

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC**

**Date:**

**By delegation of the Minister of Defence of the Kingdom of Spain**

**Date:**

**For THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENSE OF TURKEY (Türkiye)**

**Date:**

**For THE UNITED KINGDOM MINISTRY OF DEFENCE**

**Date:**

**Zahteva za vstop/tranzit, Slovenija**

*Request for visit/transit, Slovenia*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Slovenian Armed Forces  **Force Command**  **J-4/Host Nation Support**  Raskovec 50, 1360 Vrhnika  Tel.: 00386 1 759 4510  00386 1 759 4525  00386 1 759 4186  Outside working hours: 00386 1 759 6262  Email: [Nckp.Najave@mors.si](mailto:Nckp.Najave@mors.si) | **Številka reg. /**  *Registration-No:* | **Datum /**  *Date* |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1. Prosilec** / *Requester* | | |
| **Veleposlaništvo / Vojaški Ataše / NMCC** / *Embassy / Military Attaché Office / NMCC* | | |
|  | | |
| **Ime referenta /** *Name action officer* | **Telefon /** *Telephone* | **Email /** *Email* |
|  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2. Kraj potovanja** / *Destination* | | | |
|  | | | |
| **Enota, ki bo obiskana** */ Facility to be visited* | | **Naslov** / *Adress* | |
|  | |  | |
| **Kontaktna oseba** / *Point of contact*  **(Čin / Ime in priimek** */ Rank / name***)** | **Telefonska št.** / *Telephone* | | **Email/Telefaks** / Email/*telefax* |
|  |  | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3.Vodja poti / Vodja transporta** / *Head of delegation / Transport commander in charge* | | | |
| **Čin** / *Rank* | **Ime** / *Name* | **Funkcija** / *Funktion* | **Telefon** / *Telephone* |
|  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **4. Vrsta vstopa** / *Type of entry* | |
| **Vstop** / *Entry* | **Tranzit** / *Transit* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **5. Transportno sredstvo** / *Means of transport* | | |
| **Vojaški Diplo Clearance***:*  *Military Diplo Clearance:*  **Dodan zahtevek** / R*equest included*  **Trajen** / *Permanent* | **Vojaško vozilo,** *Military ground vehicle(s)*  **Civilno vozilo** / *Civilian vehicle*  **Železnica** / *Railway* | **Civilno plovilo** / *Civilian aircraft*  **Vojaško plovilo** / *Military aircraft*  **Vojaška ladja** / *Military vessel* |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6. Mejna vstopna točka** / *Border crossing point (Slovenian point of entry)* | | | | | |
|  | **Sosednja država /**  *Neighbouring state* | **Vstopna točka /***Point of entry*  **ali** */ or*  **letališče** */ airport, airfield* | **Št. ceste** */Road No.*  **ali** */ or*  **št. leta** */ Flight No.* | **Datum/** *Date*  **(dd.mm.llll)**  *(dd.mm.yyyy*) | **Čas /** *Time*  **(uu.mm)**  *(hh.mm)* |
| **Vstop iz /**  *Entry from* |  |  |  |  |  |
| **Izhod v /**  *Exit to* |  |  |  |  |  |
| **Vstop iz /**  *Entry from* |  |  |  |  |  |
| **Izhod v /**  *Exit to* |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **7. Vozila / bojna vozila / vagoni (Podrobnosti pod št. 14 *) /*** *Vehicles/combat vehicles/ railway cars (details at No. 14)* | | | | | |
| **Št.** / *No*. | | **Št.** / *No*. | | **Železnica** */ railway* **Št.** / *No*. | |
| **Tovornjak /** *Trucks* |  | **Bojno vozilo /** *Combat vehs* |  | **Tovorni vagoni /** *Freight wagons* |  |
| **Osebno vozilo /** *Cars* |  |  | | **Potniški vagoni /** *Passenger wagons* |  |
| **Avtobus /** *Bus* |  |  | | **Drugo /** *Others* |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **8. Orožje in strelivo, nevarni tovor, način transporta (Podrobnosti pod št. 14 - 16)** /  *Weapons and ammunition, hazard goods; kind of transport (details at No. 14 - 16)* | | | | | |
| **Orožje** / *Weapons* **Št./***No*. | | **Nevarne snovi** **/** *Hazardous goods*  **Št./***No*. | | **Način trans**./ *Mode of transport* **Št./***No*. | |
| **Vojaško orožje/** *War weapons*  **Športno orožje/** *Sports weapons* |  | **Strelivo /** Amunition  **Gorivo,mazivo/***Fuels, lubricants*  **Drugo /** *Others* |  | **Trans. voz. /** *Transport veh.*  **Kontejner /**  *Container in bond (e.g. containers)* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **9. Namen** / *Purpose of transport* | | |
| **UN/NATO/EU Misija** / *Mission* | **Bilateralna vaja /** *Bilateral exercise* | **Vzdrževanje /** *Maintenance* |
| **NATO vaja /** *NATO exercise* | **Tekmovanje /** *Competition* | **Konferenca /** *Conference* |
| **Partnership for Peace (PfP)** | **Rotacija /** *Troop exchange* | **Obisk /** *Visit* |
| **Ime misije/vaje/tekmovanja** / *Name of mission/exercise/competition* | | |
|  | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **10. Zaprosilo za nošnjo uniform /** *Aplication to wear iniform* | | |
| Zaprosilo za uporabo uniforme / *Application to wear uniform for* | **Zadrževanje v Sloveniji /** *Stay in Slovenia* | **Tranzit /** *Transit* |

|  |  |
| --- | --- |
| **11**. **Prošnja za logistično podporo (v določenih primerih, najmanj 20 dni pred izvedbo /**  *Request for support measures (in specific cases, at least 20 days in advance)* | |
| **Spremstvo VP /** *Military police support* | **Prehrana /** *Troop catering* |
| **Nastanitev /** *Accommodation* | **Medicinska oskrba /** *Medical section support* |
| **Gorivo (polnjenje) /** *Fuel (refuelling****)*** |  |
| **Časovnica */*** *Period of time* | **Lokacija */*** *Location* |
|  |  |

|  |
| --- |
| **12. Izjava** / D*eclarations statement of compliance* |
| **Seznanjen sem s predpisi (Priloga A in B Evropskega ADR sporazuma). Za železnico (del 1 – 7 RID) /**  *The regulation for the transport of hazardous goods by road (Annex A and B of the European ADR Agreement) and by rail (parts 1 – 7 of the RID) are known and will be complied with*  **Manjkajoči dokumenti bodo poslani pred vstopom v državo /**  *Any missing annexes will be submitted in time prior to entry/transit (e.g. list of war weapons)* |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **13. Osebe, ki vstopajo v državo** / *Persons entering the country* | | | | | |
| **Ime**  *Name* | **Priimek**  *Last name* | **Dolžnost**  *Funkcion* | **Čin /** *Rank*  *(NATO grade)* | **Št. pot. lista ali OI** *Passport or ID No.* | **Datum rojstva**  *Date of birth* |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**Več kot 10 oseb uporabi aneks št. 1 /** *More than 10 persons – use Annex No. 1*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **14**. **Vozila (glej št. 7) /**  *Vehicles (see No. 7)* | | | | | |
| **Reg. št. /**  *Reg. plates No*. | **Model /**  *Model* | **Tip /**  *Type* | **Št. šasije /**  *No. chassis* | **Dimenzije vozila**  **(dolžina, širina, višina)**  *Vehicle dimension*  *(length, width, height)* | **Teža vozila (kg)**  *Veh. weight (kg)* |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**Več kot 10 vozil ali druga vozila (glej št. 7) - uporabi aneks št. 2 /** *More than 10 or other vehicles (see No. 7) - use annex No. 2*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **15. Oborožitev (glej št. 8) /** *Weapons (see No. 8)* | | | |
| **Model /** *model* | **Tip /** *Type* | **Serijska št. /** *Serial No.* | **Registrska št. vozila /** *Vehicle registration No.* |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Več kot 10 kos. ali druga orožja (glej št. 8) - uporabi aneks št. 3 /** *More than 10 pieces or other weapons (see No. 8) - use annex No. 3*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **16. Nevarne snovi (glej št. 8) /** *Hazardous goods* *(see No. 8)* | | | | |
| **Ime sredstva in opis /**  *Proper shipping name and description* | **ZN št. /**  *UN No.* | **Bruto teža (kg) /**  *Gross weight* (kg) | **Neto teža eksploziva (kg.)**  *Net explosive weight* (kg): | **Razred / koda razreda**  *Class/classification code* |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Druge nevarne snovi (glej št. 8) – uporabi aneks št. 4** / *Other hazardous goods (see No. 8) - use annex No. 4*

|  |
| --- |
| **17. Pripombe /** *Remarks* |
|  |

**ANEKS ŠT. 1 /** *ANNEX NO. 1*

**Seznam oseb** / *List of persons*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Z. št.**  *No.* | **Ime /**  *Name* | **Priimek /**  *Last name* | **Čin /** *Rank*  *(NATO grade)* | **Št. potnega lista ali OI /** *Passport or ID No.* | **Datum rojstva /**  *Date of birth* |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**ANEKS ŠT. 2 /** *ANNEX NO. 2*

**Seznam vozil /** *List of vehicles*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Z. št.**  *No.* | **Reg. št. /**  *Reg. plates No*. | **Model /**  *Model* | **Tip /**  *Type* | **Št. šasije /**  *No. chassis* | **Dimenzije vozila**  **(dolžina, širina, višina)**  *Vehicle dimension*  *(length, width, height)* | **Teža vozila (kg)**  *Vehicle weight (kg)* |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**ANEKS ŠT. 3 /** *ANNEX NO. 3*

**Seznam orožja /** *List of weapons*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Z. št.**  *No.* | **Model /**  *Model* | **Tip /**  *Type* | **Serijska št. /**  *Serial No.* | **Registrska št. vozila /**  *Vehicle reg. plates No*. |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**ANEKS ŠT. 4 /** *ANNEX NO. 4*

**Nevarne snovi** / *List of hazardous goods*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Z. št.**  *No.* | **Model /**  *Model* | **Tip /**  *Type* | **Serijska št. (kaliber) /**  *Serial No. (calibre)* | **Razvrstitev nevarnih snovi** */ Classification of dangerous material* | **ZN razvrstitev**  */ UN**Classification No.* | **Neto teža eksploziva (kg.) /**  *Net explosive weight* (kg): | **Reg. št. voz. /**  *Vehicle reg. plates No*. |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

**ANEKS ŠT. 5 /** *ANNEX NO. 5*

**Tehnične naprave /** *List of technical devices*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Z. št.**  *No.* | **Model /**  *Model* | **Tip /**  *Type* | **Serijska št. /**  *Serial No.* | **Registrska št. vozila /**  *Vehicle reg. plates No*. |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**ANEKS ŠT. 6 /** *ANNEX NO. 6*

**Seznam vreč/zabojev /** *List of bags / boxes*

**Vsaka oseba ima \_\_\_ vreč in tehtajo \_\_\_ kg.**

*Each person has \_\_\_ bags and it weight \_\_\_ kg.*

**Enota ima \_\_\_ zabojev (dolžina, širina, višina) \_\_\_ cm in tehtajo \_\_\_ kg.**

*The unit have \_\_\_ boxes (length, width, height) \_\_\_ cm and it weight \_\_\_ kg.*

**F O R M 3 0 2**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Import/Export customs declaration for goods which are the property of, or destined to the property of, an International Military Headquarters.  Declarations pour la douane relative a des marchandieses appartenant ou destinees a un Quartier General Militaire International.  Uvozna / izvozna carinska izjava o tovoru katera so last , ali namenjeni lastniku, mednarodnega vojaškega poveljstva. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Copy No.  Copie No.  Št. kopije | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Serial No.  Numero  Šifra | | |  | | | |
| Mode of transport  Mode de transport  Način transporta | | | | |  | | | | | | | | Registration number of vehicles, barges, railway cars ect.  No. De I’enregistrement desvehicles, peniches, bateaux, wagons de chemin de fer, etc.  Registrske številke vozil, barke, železniški vagon itd. | | | | | | | | | | | | | | |  |
| Name and address of transporter  Nome et adresse du transporteur  Ime in naslov prevoznika | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reference No.  Numero de reference  Številka napotitve | | | | | |  | | | | | | | | | | | | Ce document sera sans valeta apres le (date)  This document will be invalid after (date) Veljavnost tega dokumenta poteče z (datum) | | | | | | | |  | | |
| Name and address of consignor  o met adresse de I’expediteur  Ime in naslov pošiljatelja | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Name and address of consignee  o met adresse du destinaire  Ime in naslov prejemnika | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Destination  Destination  Smer potovanja | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sealed / not sealed (\*). When sealed: seal numbers, quantity and sealing authority will be shown in column (e) below:  Plombe / non Plombe (\*). Si I’envoi a ete plombe, I‘ndiquer dans la columne (e) ci dessous I’espece, pumeroiet nombre des plombs et I’autorite :  Potrjeno / ni potrjeno (\*). Ko je potrjeno : št. potrdila, kvantiteta in pečat oblasti bo prikazano v stolpcu (e) spodaj : | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Number (in figures and works) and description of packages:  Nombre (en chiffres et en lettres) et description des collis  Število (merske enote) in opis paketov: | | | | | | | | | | Marks and numbers  Marques et numeros  Označbe in številke  (npr. nevarnih snovi) | | | | | | Description of goods  Description des marchandises  Opis tovora | | | Weight in figures and works  Poids en chiffres et en lettres  Teža (merske enote)  Gross/Dead(\*) (kg)  Brut/Propre(\*) (kg)  Bruto/Neto(\*) (kg) | | | | | | | | Remarks  Observations  Opombe  Seal Numbers  Nos des plombs  Številka žiga | |
|  | | | | | | | | | |  | | | | | |  | | |  | | | | | | | | Številka plombe:  Žig: | |
| I,  Je,  Jaz, |  | | | | | | (name in full) certify that the equipment described herein is transported under the authority of the Headquarters and contains goods for their use.  (nom et prenoms) certifie que lenvoi decrit ci-dessue est transporte avec I’authorisation des Quartiers Generaux et qu’il contient uniquement des marchandises pour leur usage.  (polno ime) potrjujem, da se oprema opisana v prilogah prevaža pod pooblastilom poveljstva in vsebuje tovor samo za potrebe enote. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Signature of Issuing Officer  Signature de I’officier qui a etabil de declaration  Podpis častnika, ki izda ta dokument | | | | | | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | Date  Date  Datum | | |  | | | | | |
| Rank and unit  Qualite et unite  Čin in enota: | | | |  | | | | | | | | | | | Official Stamps  Cachet Offical  Uradni žig | | | | | | | | | | | | | |
| Address  Adresse  Naslov | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CERTIFICATE OF RECEIPT / CERTIFICAT DE RECEPTION / POTRDILO O SPREJEMU | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I,  Je,  Jaz, | // | | | | | | | | | | (Name in full) certify that the goods lifted above have been received as described.  (nom et prenoms) certifie que les marchandises indiquees ci-dessus on eterecues et qu elles entaient conformes.  polno ime) potrjujem, da je bil prevzeti tovor prevzet kot je opisano v prilogah. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Signature  Signature  Podpis | | | // | | | | | | | | Address  Adresse  Naslov | | | // | | | | | | | | | | | | | | |
| Rank and unit  Qualite et unite  Čin in enota | | | | // | | | | | | | | | Official Stamps  Cachet Offical  Uradni žig | | | | // | | | | Date  Date  Datum | | | // | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| I undertake   1. To produce this import / export notification to the appropriate customs authorities together with such goods as have not been accepted by the agency of the Headquarters or NATO Forces entitled to receive such goods. 2. Not to hand such goods to any third party properties without due observance of the current customs and other regulations of the land in which delivery of the goods has been refused. 3. To produce my credentials to the custom authorities on demand.   Je m’engange   1. A presenter aux authorutes des Douanes competentes avec cette declaration d’important a I’appui, les marchandises ques services des Quartiers Generaux ou des Forces Armees de I’OTAN, authorises a la receptionnees. 2. a ne pas remettre a des tierces personnes les marchandises sus-dites sans respecter les reglements douanier et autres en vigueur dans le pays ou la reception aura fait I’objet d’un refus. 3. a legitimer mon identite sur la demande de I’autorite des Douanes.   Obvezujem se   1. da pokažem pristojnii carinski oblasti izpolnjeno obvestilo o uvozu / izvozu, ki dokazuje, da je blago v uporabi v poveljstvu ali silah NATO, ki so pristojni za sprejem. 2. da ne bom predal lastnino tega tovora nobeni tretji osebi brez upoštevanja domače veljavne carine in ostalih regulativ države v kateri dostava tovora je bila sprejeta. 3. da bom izpolnil, na osnovi svojih pooblastil, zahteve do carinskih oblasti na njihovo zahtevo. | | | | | | | | | | | |
| Signature  Signature  Podpis | |  | | | | Address Adresse Naslov | |  | | | |
| Goods presented to customs authorities on (Date)  Marchandises presentees a la douane le (Date)  Tovor predstavljen carinskim oblastem (Datum) | | | |  | | | | | At (Place)  A (Lieu)  V /Na (Kraj) |  | |
| PART RESERVED FOR CUSTOMS / PARTIE RESERVE A LA DOUANE / PROSTOR REZERVIRAN ZA CARINO | | | | | | | | | | | |
|  | Country  Pays  Država | | Customs Office  Bureau des douanes  Carinsko mesto | | Date of crossing  Date du passage  Datum prehoda | | Signature of customs and remarks  Signature de I’agent des douanes et observations  Podpis carine in opombe | | | | Customs stamps  Cachet de la douane  Žig carine |
| Exit  Sortie  Izhod |  | |  | |  | |  | | | |  |
| Entry  Entree  Vstop |  | |  | |  | |  | | | |  |
| Exit  Sortie  Izhod |  | |  | |  | |  | | | |  |
| Entry  Entree  Vstop |  | |  | |  | |  | | | |  |
| Exit  Sortie  Izhod |  | |  | |  | |  | | | |  |
| Entry  Entree  Vstop |  | |  | |  | |  | | | |  |
| Exit  Sortie  Izhod |  | |  | |  | |  | | | |  |
| Entry  Entree  Vstop |  | |  | |  | |  | | | |  |
| **INSTRUCTIONS FOR THE CONSIGNOR / INSTRUCTIONS POUR L’EXPEDITEUR / Navodilo ZA POŠILJATELJA**  the ***CONSIGNOR*** will present all copies with the shipment to the transporter. Tampering with the forms by means of erasures or additions there to by the consignor and / or the transporter or their employees will void this declaration.  ***L’EXPEDITEUR*** doit remettre tous les exemplaires au transporteur en meme temps que I’envoi. L’alteration des documents par I’expediteur, le teansporteur, ou leurs proposes (suppressions, additions, surcharge ratures) entraine automatiquement la nullite de cette declaration.  ***POŠILJATELJ*** je dolžan predložiti vse kopije tovora prevozniku. Posegati v obrazce z namenom brisanja ali dodajanja s strani pošiljatelja in / ali prevoznika ali njegovih zaposlenih bo neveljaven za to izjavo.  **DISTRIBUTION OF COPIES / DIFFUSION DE EXEMPLAIRES / Razdelitev KOPIJ**  ***The original*** is carried by the transporter and presented to the competent customs office at each frontier crossing. After processing and stamping by the customs office(s), the transporter receives back the original and hands it over to the consignee with the shipment on arrival.  ***One copy*** is intended for the customs office at point of exit from country of origin and is retained there.  ***Two further*** copies are furnished to the transporte for presentation at the Slovenian customs office. One of these is retained by the customs office, and the other is disposed of by the office in accordance with special instructions.  ***One copy*** is retained by the originating agency for its files.  In special cases (e.p. of transit through several countries) the originator should furnish ***additional copies*** to the shipping / transporting agency for presentation at other customs posts.  ***L’original*** est remis au transporteur. Il le soumet a cheque passage de frontiera aux autrites douanieres qualifees L’original, complete et estamplie par la poste de douane du point de passage, est rendu au transporteur. Ce dernier le remet au destiniar lors de la livraison.  ***Un exemplaires*** est destine au poste de douane du pays de sortie afin d’y etre conserve.  ***Deux exemplaires*** doivent etre remis par le transporteur au poste de douane allemand. Un exemplaire y est classe. L’autre est traite conformement aux dispositions particulireres du poste de douane.  ***Un exemplaires*** est carde et classe par le service d’origine. Dans certains cas particuliers (par exeple pour les envois passant par Plusieurs pays) le service d’origine peut livrer les ***exemplaires supplementaires*** necessaires au transporteur.  ***Original*** ima prevoznik in ga predstavi pristojni carinski upravi pri vsakem mejnem prehodu. Po opravljenih postopkih in žigosanje s strani carine, prevozniku vrnejo original in ga preda prejemniku skupaj s tovorom ob prihodu.  ***Ena kopija*** je namenjena za carinsko upravo, kjer zapuščamo državo izvora in se zadrži tu.  ***Dve kopiji*** sta odposlani na MF CURS. Ena kopija ostane na CU, druga kopija je na voljo v CU skladno s posebnimi navodili.  ***Ena kopija*** se zadrži v izvorni organizacijski enoti v arhivu.  V posebnih primerih (npr. tranzit skozi več držav) izvirnik naj bi se opremil z ***dodatnimi kopijami*** za potrebe transportne agencije za predstavitev pri drugih carinskih upravah. | | | | | | | | | | | |

This is an accountable document which constitutes both an official certificate of import / export authorisation and a customs declaration.

Le present est un document comptable, servant d’autorisation officielle d’importatione et exportation, et de declaration en douanes.

To je skupni dokument, ki vsebuje uradno potrdilo o dovoljenem izvozu / uvozu in carinska izjava.

(\*) Delete if not applicable / Rayer la mention inutile / Briši, če ni uporabljiv

## Annex no. 1

List of personal entering, leaving or in transit through Slovenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Rank** | **Surname** | **Name** | **Date of birth** | **No. of passport or ID** | **Type of personal**  **weapon** | **Serial No. of personal**  **weapon** |
| 1 |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |  |  |

**Annex no. 6**

List of other bags / boxes entering, leaving or in transit through Slovenia.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Serial No.** | Item | **Type** | **Weight kg** | **pieces** | **Overall weight kg** |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**NOTE OF JOINING**

**(NOJ)**

**to the**

**Framework Technical Arrangement**

**concerning**

**the conduct and the provision of Host Nation Support**

**during**

**the recurring Exercise “ADRIATIC STRIKE”**

The Ministry of.............................................................(Joining Participant, JP),

represented by ………………..desiring

to participate, upon its decision, in the recurring Exercise »ADRIATIC STRIKE«,

with respect to the Host Nation Support and the financial and other responsibilities of Republic of Slovenia as a Host State (HS) and the other Sending Participants (SP), relating to the support of its Armed Forces during the Exercise,

ELECTS TO PARTICIPATE IN, AND TO ABIDE BY, THE PROVISIONS ARRANGED IN:

The Framework Technical Arrangement between the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia and other Participants, concerning the conduct and the provision of Host Nation Support during the recurring Exercise “ADRIATIC STRIKE”, which entered into effect on the ................................ day of ..............................., as follows:

As a SP for the Exercise planning, preparation and execution through the above-mentioned Technical Arrangement (TA).

[In case a special status according to NATO SOFA is granted to the non NATO/PfP JP by the Government of the HN insert the following text ‘’the JP concurs that the status of its Armed Forces will be governed with accordance with NATO SOFA]

[*Where reservations need to be stated, the following wording might be added to the sentence:* "subject to the following reservations:” *then list reservations if appropriate*]

For the Ministry of Defence of

.........................................

Date: ...............................................

......................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................

[NOTE: This part is only necessary if the JP provides the NOJ with reservations. Then the HN has to agree to those reservations by signing the NOJ].

The Host Nation *will/will not* provide support to the Armed Forces of the JP under the provisions of the TA and the reservations of the JP.

For the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia:

………………………………………….

……………………………………….

**NOTE OF JOINING**

**(NOJ)**

**to the**

**Framework Technical Arrangement**

**concerning**

**the conduct and the provision of Host Nation Support**

**during**

**the recurring Exercise “ADRIATIC STRIKE”**

The Ministry of.............................................................(Joining Participant, JP),

represented by ………………..desiring

to participate in the Exercise ‘’ADRIATIC STRIKE [*insert the year of the Exercise iteration*]’’,

with respect to the Host Nation Support and the financial and other responsibilities of Republic of Slovenia as a Host State (HS) and the other Sending Participants (SP), relating to the support of its Armed Forces during the Exercise,

ELECTS TO PARTICIPATE IN, AND TO ABIDE BY, THE PROVISIONS ARRANGED IN:

The Framework Technical Arrangement between the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia and other Participants, concerning the conduct and the provision of Host Nation Support during the recurring Exercise “ADRIATIC STRIKE”, which entered into effect on the ................................ day of ..............................., as follows:

As a SP for the Exercise planning, preparation and execution through the above-mentioned Technical Arrangement (TA) for the duration of the exercise ‘’Adriatic Strike [*insert the year of the Exercise iteration*]’’, taking place on [insert date].

[In case a special status according to NATO SOFA is granted to the non NATO/PfP JP by the Government of the HN insert the following text ‘’the JP concurs that the status of its Armed Forces will be governed with accordance with NATO SOFA]

[*Where reservations need to be stated, the following wording might be added to the sentence:* "subject to the following reservations:” *then list reservations if appropriate*]

For the Ministry of Defence of

.........................................

Date: ...............................................

......................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................

[NOTE: This part is only necessary if the JP provides the NOJ with reservations. Then the HN has to agree to those reservations by signing the NOJ].

The Host Nation *will/will not* provide support to the Armed Forces of the JP under the provisions of the TA and the reservations of the JP.

For the Ministry of Defence of the Republic of Slovenia:

………………………………………….

……………………………………….

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **REPUBLIKA SLOVENIJA**  **MINISTRSTVO ZA OBRAMBO**  **PREISKOVANJE LETALSKIH NESREČ IN INCIDENTOV**  **VOJAŠKIH ZRAKOPLOVOV** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | **REPUBLIC OF SLOVENIA**  **MINISTRY OF DEFENCE**  **MILITARY AIRCRAFT**  **ACCIDENT/INCIDENT INVESTIGATION** | | | | | | | | | | | | |
| *POROČILO O LETALSKEM IZREDNEM DOGODKU**AIR SAFETY ACCIDENT OR INCIDENT REPORT* **(mail: maaib.slo@mors.si*)*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Šifra LID / *ASAIR Code* | | | |
|  | | | |
| **Osebni podatki prijavitelja / *Personal data*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Vloga prijavitelja – v povezavi z zrakoplovom /*Role of reporter in relation to the aircraft:*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ime in priimek / *Name* | | | | | | | | | Datum / *Date* | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | Član posadke / *Flight* c*rew*  Tehnično osebje / *Ground crew* | | | | | | | | | | | | Kontrolor letenja / *ATC*  Podpora letenja / Flight *Support* | | | | | | | | | Drugo / *Other*: | | | | | |
| Organizacijska enota / *Unit* | | | | | | | | | Telefon / *Telephone* | | | | | | | | | | | | | | | | Anonimnost / *Want to stay anonymous* | | | | | | | | | | | | Podpis / *Signature* | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | Da / *Yes*  Ne / *No* | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Podatki o posadki / *Crew data*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kapetan / *Captain* | | | | | | | | | | Kopilot / *Copilot* | | | | | | | | | | | | | | | Tehnik-letalec / *Flight engineer* | | | | | | | | | | | | Operater, strelec / *Operator, gunner* | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Podatki o dogodku / *Accident – incident details*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Datum dogodka / *Date of occurence* | | | | | | | | Čas dogodka / *Time* | | | | | | | | | | | | | Kraj dogodka / *Location* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tip plovila / *Aircraft type* | | | | | Registracija / *Registration* | | | | | | | | | | | Kraj vzleta / *Departure place* | | | | | | | | | | | | Čas vzleta / *Departure time* | | | | | | | Kraj pristanka / *Landing place* | | | | | | | | Čas pristanka / *Landing time* | |
|  | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | | |  | |
| Formacija pri letenju / *Flying formation* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Podatki o letu / *Flight data* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Posamično / *Single aircraft* | | | | | | Skupinsko / *Formation flying* | | | | | | | | | | | | | | | Hitrost: Višina:  *Airspeed:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_KTS *Altitude:* (\_\_\_\_\_\_\_\_\_ft QNH), (FL \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_),(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ft AGL) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Podatki o številu oseb / *Number of persons*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | Skupno število / Total number | | | | | | | | | | | | | | Brez poškodb / *No injuries* | | | | | | | | | | Lažje poškodbe / *Minor injuries* | | | | | | | | | Težje poškodbe / *Serious injuries* | | | | | | | | Smrtni primeri / *Fatalities* |
| Posadka / *Crew* | | |  | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | |  |
| Potniki / *Passengers* | | |  | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | |  |
| Poškodovane osebe izven zrakoplova / *Persons* *injured but not on board:* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Poškodbe zrakoplova / *Aircraft damage*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Krajši opis poškodb / *Damage description* | | | | | | | | | | | | | |
| Zrakoplov uničen  *Aircraft destroyed* | | | Večje poškodbe  *Substantial damage* | | | | | | | | | | | Manjše poškodbe  *Minor damage* | | | | | | | | | | Brez poškodb  *No damage* | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vpliv dogodka na potek leta / *Effect on flight*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Drugo / *Other* | | | | | | | | | | | | | |
| Brez vpliva  *None* | | | Prekinjen vzlet  *Aborted takeoff* | | | | | | | | | | | Zasilni pristanek  *Precautionary landing* | | | | | | | | | | Ugašanje motorja  *Engine shut down* | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vremenski pogoji / *Weather Conditions*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Smer in moč vetra / *Wind* | | | | Vidnost / *Visibility* | | | | | | | | | Oblaki (vrsta, količina in baza) / *Clouds (type, amount and base)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Temperatura / *Temperature* | | | | | | | Zračni pritisk QNH / *Air pressure QNH* | | | | |
|  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |  | | | | |
| Padavine / *Precipitation* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Intenziteta padavin / Precipitation intensity | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dež / *Rain* | | Sneg / *Snow* | | | | | | | | | | Sodra / *Sleet* | | | | | | | Toča / *Hail* | | | | | | | | Rahla / *Slight* | | | | | | | | | Zmerna / *Moderate* | | | | | | | | Močna / *Strong* |
| Zaledenitev / *Freezing* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Turbulenca / *Turbulence* | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rahla / *Slight* | | | | Zmerna / *Moderate* | | | | | | | | | | | Močna / *Strong* | | | | | | | | | | | | Rahla / *Slight* | | | | | | | | | Zmerna / *Moderate* | | | | | | | | Močna / *Strong* |
| Vremenski pogoji pri vzletu - pristanku / *Weather* c*onditions during take off - landing* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| RWR:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_m | | | | | | | | | | | | | | | Baza oblakov / *Cloud base*:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ft | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Striženje vetra / *Wind shear*:  Da / *Yes*  Ne / *No* | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ostali podatki, vezani za dogodek / *Other information relevant to the event:*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pravila letenja / *Flight rules* | | | | | | | | | | | Pogoji letenja / *Flight conditions* | | | | | | | | | | | | | | | | Obdobje dneva / *Light conditions* | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VFR | IFR | | | SVFR | | | | | | | VMC | | | | IMC | | | | | | | NVG | | | | | Dan / *Day* | | | | | Noč / *Night* | | | | | | Svitanje / *Dawn* | | | | | | Somrak / *Dusk* |
| Faza leta / *Flight phaze* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Stoječe letalo / *Aircraft standing*  Taksiranje / *Taxiing* | | | | | | | Lebdenje / *Hoovering*  Vzletanje / *Take off* | | | | | | | | | | | | | Vzpenjanje / *Climb*  Križarjenje / *Cruise* | | | | | | | | | Spuščanje / *Approach*  Pristajanje / *Landing* | | | | | | | Cona / *Zone*  Akrobacije / *Aerobatics* | | | | | | Šolski krog / *Traffic pattern*  Poligon / *Range* | | |
| Namen leta / *Type of operation* | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| Usposabljanje (trenaža)-samostojno / *Flying training - solo*  Usposabljanje z inštruktorjem / *Flying training - dual*  Naloga zaščite in reševanja / *Protection & SAR role* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Transport potnikov / *Air transport - passengers*  Transport tovora / *Air transport – cargo*  Vojaško letenje / *Military* | | | | | | | | | | | | | | | | Drugo / *Other* | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Opis dogodka (\*) / *Description of the event (\*)*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Postopek posadke (\*)/ *Action carried out by the crew (\*)*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |